

## 加國新移民少年有更大遇溺風險

救生協會研究發現 11 至 14 歲新移民不懂游泳的可能性是加國出生者的 5 倍

二零一六年六月廿八日安省多倫多訊...由致力防範遇溺的加國先驅組織加拿大救生協會 (Lifesaving Society) 委託進行的一項新研究發現，新到加拿大的少年移民 (11 至 14 歲) 不懂游泳的可能性，是他們在加國出生的同學的 5 倍。儘管如此，這項研究亦發現，有 93% 的新移民少年表示，他們參與多類的水上和水邊活動。

這項新研究名為《族裔背景對加拿大少年的泳術和水上安全的影響》(The Influence of Ethnicity on Tweens Swimming & Water Safety in Canada)，旨在深入了解加拿大少年 (包括新移民和在加國出生者) 在游泳和水上安全方面的態度和行為。這項研究是建基於加拿大救生協會於 2010 年委託進行的一項重要研究，該研究發現新到加拿大的成年移民不懂游泳的可能性，是加國出生者的 4 倍。

新研究的結果顯示，加拿大的新移民少年與在加國出生的少年相比，面對更大的水上風險；而那些在加國生活不足 5 年的少年，不懂水性的可能性更大，高達在加國出生者的 7 倍。

加拿大救生協會公共教育總監 Barbara Byers 表示：「研究結果證實了我們在 2010 年研究所觀察到的情況，對於水上安全問題和學習游泳的重要性，移居加拿大的家庭往往與我們有不同的認知或經驗。我們進行這項研究，特別著眼於少年，希望能深入了解向他們傳達有關水上安全的訊息和激勵他們學習游泳的最佳途徑。」

Byers 指出：「這是一個重要的年齡組別。雖然他們希望更加獨立，但父母和學校仍然對他們的日常活動有一定的影響力。逐漸成長至年輕成人卻沒有學習游泳的少年人和青年人，正邁向一個非常高風險的類別。2016 年度加國遇溺報告 (Canadian Drowning Report) 指出，20 至 24 歲是遇溺率最高的年齡組別之一，證明了上述的憂慮。在這個年齡，即使是學習基本的求生泳術，也會得到成年後亦受用的保障。」

近兩成的加國新移民少年表示不懂游泳，但游泳是最受少年歡迎的水上活動

- 68% 新移民少年表示他們參與游泳活動，而在加國出生的少年有 90% 作此表示；可是，幾乎每 5 名新移民少年中有一人 (17%) 表示不懂游泳，而在加國出生的少年只有 3% 作此表示。
- 另外有三分之一 (34%) 表示只懂一點兒水性，而在加國出生者只有 10% 作此表示。

- 很多懂水性的新移民少年對他們的能力沒有信心。表示懂得游泳的新移民少年中，有四分之一自稱將不能符合求生泳術課程 (Swim to Survive) 所要求「翻入泳池的深水，在水面支持 1 分鐘後游泳，泳程是兩個社區泳池長度」的標準。
- 很多新移民少年亦擔憂游泳時可能會遇溺或受傷 (49%的新移民相對於 21% 在加國出生者)。

## 學習游泳是加拿大經驗的一部分

這項研究正合時宜，加拿大歡迎來自世界各國的移民，移民數目越來越多。7月1日將有近3萬名敘利亞難民慶祝他們的第一個加拿大國慶日<sup>1</sup>。事實上，加拿大統計局預測加拿大的新移民人口將繼續上升，於2031年將佔總人口的25%至28%。這意味著在加拿大生活的人，可能有至少四分之一是在外國出生<sup>2</sup>。

許多新移民在其原居國，學習游泳和水上安全並非生活經驗的一部分。當他們來到加拿大這個擁有大量淡水、不乏水上活動的國家，往往想真正體驗游泳的滋味。這項研究表明，大部分 (73%) 能夠游泳的新移民少年是在加拿大學習游泳。

Byers 續稱：「我們鼓勵移民家庭讓學習游泳成為他們的加拿大經驗之一。這項研究表明，新移民少年和他們的家庭面對一些妨礙學習游泳的挑戰：家庭、文化和宗教，以及時間限制和日常生活打拼。研究亦讓我們得到一些寶貴的了解，以便發展和推廣例如求生泳術等課程，以及協助克服部分上述的挑戰。」

## 求生泳術

加拿大救生協會的求生泳術課程 (Swim to Survive) 是一個以學校為本，為3年級學生而設的課程，順序地教授3種基本技能：翻入深水、踏水1分鐘和游泳50米。雖然這課程不能代替標準的游泳課，但這是重要的第一步，確保水上安全，可以在突然或意外地浸入水中時，起著決定生死的作用。

求生泳術增強課程 (Swim to Survive+) 以少年 (7年級學生) 為對象，也是由協會夥同學校提供，教授墮進深水時求生及安全地協助朋友所需的基本游泳技能。此課程於上學時間提供，學生可以穿著一般的上街服裝參加。

求生泳術和求生泳術增強課程都是在始創贊助商 Stephanie Gaetz KEEPSAFE Foundation 的支持下發展的課程。自從 2005 年以來，安省政府教育廳所提供的資金已令超過 75 萬 5 千名 3 年級學生有機會學習求生泳術。2013 年迄今，共有逾 4 萬名 7 年級學生參加了求生泳術增強課程。求生泳術增強課程目前由安省延齡草基金會 (Ontario Trillium Foundation) 和 PPL Aquatic Fitness & Spa Group 提供資助。

為了回應社區需求，加拿大救生協會最近推出家庭求生泳術課程 (Family Swim to Survive)。這個新課程讓家庭成員一起學習求生泳術，正在安省多個城市提供。

這項由安省延齡草基金會資助的研究將協助救生協會改善課程和加強溝通，協助所有加拿大國民在水上保持自身安全。

## 研究簡介

《族裔背景對加拿大少年的泳術和水上安全的影響》(The Influence of Ethnicity on Tweens Swimming & Water Safety in Canada) 是由加拿大救生協會委託進行的研究，旨在深入了解加拿大少年 (包括新移民和在加國出生者) 在游泳和水上安全方面的態度和行為。研究聚焦在加國出生的受訪者，以及來自華裔、南亞裔、東南亞裔、中東和穆斯林社區的非加國出生受訪者。

研究目的包括：

- 衡量新移民少年和在加國出生的少年在多大程度上參加與水有關的康樂活動，並了解他們的游泳能力和行為
- 了解新移民少年和在加國出生的少年對游泳、水上安全、獨立和冒險的取態
- 確定新移民少年和在加國出生的少年學習游泳和上游泳課的主要障礙
- 確定學習游泳的主要動機，以及有甚麼溝通訊息可以令所有少年更有興趣透過求生泳術增強課程改善他們的水裡求生技能

所得數據是於 2016 年 3 月 29 日至 4 月 18 日收集。樣本總數為 657 名年齡由 11 至 14 歲的加拿大居民。受訪者中有 297 人在加拿大出生，餘下 360 人並非在加拿大出生，在本新聞稿中稱為「新移民少年」。(297 個樣本的研究結果有正負 5.69 個百分點以內的準確度誤差，20 次中有 19 次如是。360 個樣本的研究結果有正負 5.17 個百分點以內的準確度誤差，20 次中有 19 次如是。)

這項研究由 Gadd Research 和 McCullough Associates 代表加拿大救生協會進行。Gadd Research 是以多倫多為基地的市場研究公司，於 1989 年成立，專門從事定性和定量的市場研究，著重於深入了解消費者的態度和行為。

## 求生泳術課程簡介

求生泳術課程 (Swim to Survive) 向 3 年級學童順序地教授 3 種基本技能：翻入深水、踏水 1 分鐘和游泳 50 米 (統計數字顯示大部分遇溺者與岸邊或安全地方的距離少於 15 米)。求生泳術增強課程 (Swim to Survive+) 建基於求生泳術所教授的技能，著重為 7 年級學童呈現求生實況。

參加者穿著日常衣服學習，增強其求生技能，並學習如何安全地協助朋友。家庭求生泳術課程 (Family Swim to Survive) 讓家庭成員一起學習求生技能。有興趣者可

到就近泳池查詢或到網站[www.lifesavingsociety.com](http://www.lifesavingsociety.com) 瀏覽家庭求生泳術課程的詳情。

## 加拿大救生協會簡介

加拿大救生協會致力提供一系列有關防止遇溺的課程、產品及服務。透過培訓課程、Water Smart<sup>®</sup> 公共教育、防止遇溺研究、水上安全管理及拯溺運動等，拯救生命及防止水中意外造成的傷亡。每年加拿大有超過 100 萬人參加該會的游泳、拯溺、救生員、急救及領袖訓練課程。詳情可瀏覽[www.lifesavingsociety.com](http://www.lifesavingsociety.com)

\*\*\*

如需安排訪問或查詢詳情，請聯絡：

Angel Tian

Focus Communications Inc.

辦公電話：905-305-0308 x 215

手提電話：647-988-9186

[angelt@focuscomms.com](mailto:angelt@focuscomms.com)

## 參考資料

1. Government of Canada. #WelcomeRefugees: Key figures. <http://www.cic.gc.ca/english/refugees/welcome/milestones.asp>
2. Statistics Canada. Projections of the Diversity of the Canadian Population 2006 to 2031. <http://www.statcan.gc.ca/bsolc/olc-cel/olc-cel?catno=91-551-x&lang=eng>